



ADIEU, VERTES CAMPAGNES...

La nature domestiquée a perdu son mystère, les frontières de l'inconnu reculent de plus en plus. Le monde futur est aux savants et les poètes feront dans quelques années figure d'êtres préhistoriques, de primitifs bizarres et un peu fous, à près incompréhensibles.

Parmi les perspectives que nous offre notre civilisation technique et scientifique, celle d'une Europe couverte d'habitations et d'usines a justement alarmé quelques esprits clairvoyants. Quoi, plus un coin de campagne? Depuis longtemps nous avons renoncé aux forêts profondes peuplées de nymphes et de dryades, mais verrons-vous aussi disparaître les derniers chemins creux, les ruisseaux murmurants sous les frais ombrages et les premiers fleuris sur un ciel de printemps?

De nombreuses organisations mondiales sont nées pour la protection de la nature et le Conseil d'Europe a signé un accord de coopération avec la plus importante d'entre elles, l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses ressources (U.I.C.N.).

Probablement l'Europe aura un jour ses « parcs », ses « réserves » et ses « sites gardés ». Et peut-être ne pourrons-nous pénétrer dans ces zones soigneusement entretenues qu'après avoir acheté un billet comme dans les musées. Les visiteurs devront se garder d'arracher l'herbe et, la nuit venue, se présenter à la sortie pour s'en aller dormir dans leurs gratte-ciels. Il y aura, bien entendu, des sites « de luxe », de première, deuxième et troisième catégorie; des heures plus recherchées les unes que les autres: on paiera plus cher, sans doute, pour une aube ou un crépuscule que pour un morne après-midi.

Nous ne sommes pas aussi loin qu'on pourrait le croire de cette exploitation fonctionnelle et rationnelle du paysage. Quel est le Français, né au début de ce siècle, qui n'a gardé dans son cœur un désir ou une nostalgie attendrie de la Bretagne sauvage, cette « fin de sa terre » projetant dans l'Atlantique brumeux les récifs battus par les vagues écumantes? Falaises escarpées, landes solitaires, plages nues battues par les vents, toute la poésie du nord inhospitalier, rude et mélancolique, je voulus l'an dernier la goûter encore à la Pointe du Raz.

Hélas! bien longtemps avant d'arriver à la falaise, un interminable cortège d'autos stationnait entre les rochers; sur le chemin étroit où la foule cheminait à la file indienne, des paysannes en « costumes régionaux » vendaient des frites aux touristes fatigués de faire la queue.

Et les fantômes des marins naufragés naguère devaient tourbillonner, invisibles, dans les airs, comme un envol de mouettes effarouchées.

Villiers.

MOUVEMENT EUROPEEN

PRESIDENTS D'HONNEUR

Dr. Konrad ADENAUER, M. Léon BLUM (1948-1950), Sir Winston CHURCHILL, Comte R. COUDENHOVE-Kalergi, MM. Alcide de GASPERI (1948-1954), Robert SCHUMANN, Paul Henri SPAAK.

Président. M. Maurice Faure.

Vice-Président. sir. Edward BEDDINGTON BEHRENS, Baron Friedrich-Carl von OPPENHEIM, MM. Paolo ROSSI et Pierre WIGNY.

Secrétaire Général: Robert van SCHENDEL.

CONSEIL INTERNATIONAL

Membres: délégués des organisations internationales et nationales adhérentes.

BUREAU EXECUTIF INTERNATIONAL

Prident: M. Maurice FAURE.

Vice-Président: sir. Edward BEDDINGTON BEHRENS, Baron Friedrich-Carl von OPPENHEIM, MM. Paolo ROSSI et Pierre WIGNY.

Membres: M.A. ALERS, Baron BOEL, MM. Georges BOHY, Alfred BOREL, René COURTIN, Henry CRAVATTE, Fritz ERLER, Lord GLADWYN, MM. John MYND, F. JOCKIN, E. MAJONICA, René MAYER, J.H.C. MOLENAAR, Franco NOBILI, Georges PESMAZOGLU, André PHILIP. André VOISIN et Terje WOLD.

Secrétaire Général: Robert van SCHENDEL

CONSEIL PARLEMENTAIRE DU MOUVEMENT EUROPEEN

Président: M. Georges BOHY.

1. Organisations membres du Mouvement Européen.

A. Internationales:

Associations Européenne des Enseignants	A. ALERS
Centre d'Action Européenne Fédéraliste	
Président du Comité Fédéral	Henri BRUGMANS
Président du Comité Exécutif	André VOISIN
Conseil des Communes d'Europe	Henry CRAVATTE
Conseil Parlementaire du Mouvement Européen	Georges BOHY
Ligue Européenne de Coopération Economique	Baron BOEL
Mouvement Libéral pour l'Europe Une	René DREZE
Mouvement Gauche Européenne	André PHILIP
Nouvelles Equipes Internationales	Théo LEFEVRE
Union des Résistants pour une Europe Unie	Jean KREHER

B. Nationales:

Conseil allemand, autrichien, belge, britannique, danois, français, grec, irlandais, italien, luxembourgeois, néerlandais, norvégien, suédois, suisse, turc; comité albanais, bulgare, hongrois, polonais, roumain, tchécoslovaque et des pays baltes.

II. Organisations associées au Mouvement Européen.

Organisations européenne de la C.I.S.L.

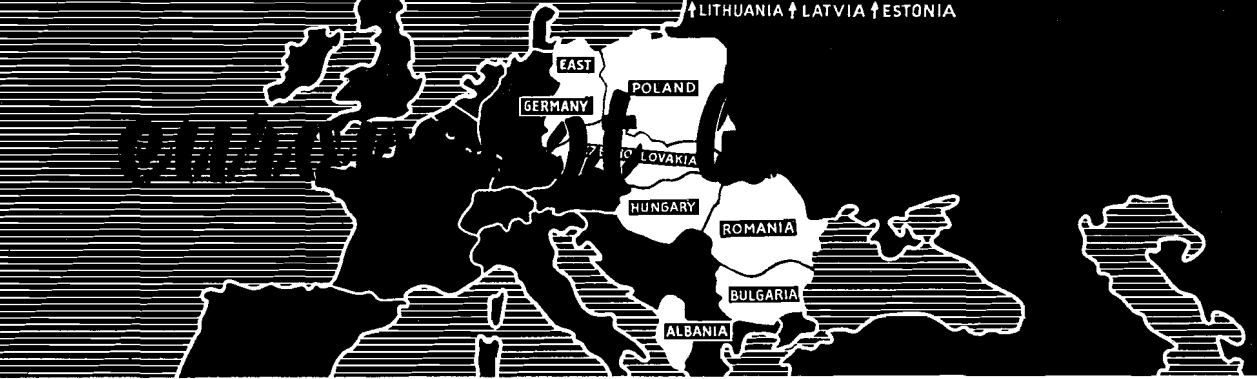
Bureau Syndical Européen - C.I.S.L.

INSTITUTIONS AUTONOMES

Centre Européen de la Culture (Genève)	Denis de ROUGEMONT, Directeur
Collège d'Europe (Bruges)	Etienne de la VALLEE POUSSIN
Commission de l'Europe Centrale et Orientale	Henri BRUGMANS, Recteur

SECRETARIAT GENERAL INTERNATIONAL

Bruxelles, 4, avenue d'Auderghem,, 57 1 - tél. 35.01.94



ENGLISH SUPPLEMENT OF THE REVIEW "BULLETIN EUROPEEN"

BOITS WITHOUT NUTS

Excerpts from a broadcast over Radio Prague, November 18, 1962:

I needed four screws the other day; they were willing enough to sell them in the shop, but without nuts. Would I mind getting them elsewhere? I shall never understand how they can dispatch such "goods" from a factory, how they can be accepted in a shop, and how they can dare offer them to customers! This is like selling a table without legs, or a bicycle without wheels.

Suppose, for instance, you need a small screwdriver. You will not find one, even if you turn any number of hardware stores upside down. Do you know why? Simply because big screwdrivers are more expensive; they enable production targets to be reached more quickly. For inscrutable reason, these are set according to the monetary value rather than the quantity, assortment and quality of products. There you are: the factory has implemented its plan; the manager gets his bonus; so does the planning officer, and so do the production manager and the workers, while you are furious because you can't buy the product you need.

QUESTIONS OF A REBEL

Excerpts from a letter were published in the organ of the Polish youth league, Sztandar Mlodych (Warsaw), November 10-11, 1962. The newspaper's editors noted that this is "probably a letter typical of the ideas and conflicts of young people."

Thus far everything in our country has been considered more important than man—his right to a human dwelling and a place to rest. The camping houses on the Leba and the so-called Polish Balaton [well-known lake in Hungary and resort center—Ed.] are a mockery. A worker goes to the lake where he will sleep comfortably for two weeks, eat a little better than usual, sit in the sunshine and even dance a little.



"What are you standing in line for?" "That woman is planting onions, and we're waiting for them to grow up so we can buy them." Sturshel (Sofia)

And what next? He will go back to his hole for a full 50 weeks. You can go mad when you have to live in a den from the day you've been born. Such a den is the cause of my mother's illness... From this hole I had to look out at the world and its problems, at our great plans and magnificent achievements.

I do not want anything from you. If I should sign this letter, some good soul, or perhaps Wave Length 56 [a Polish radio program dealing with the population's everyday problems—Ed.] would help me get an apartment in order to put me on the right road. But what about my colleague whose father cannot walk any longer as a result of the dampness in the cellar where he lives, or a girl I know who lives with six other people in one room? What about them? They think the same as I do. Why don't the enterprises build decent living quarters instead of luxury camping sites by the sea...? How long will the rich be the only important people in People's Poland? I'd like to know the answer to this. But I know that no one will give me an honest answer.

ALBANIA

On December 22, Radio Tirana re-

ported that two delegations had left for Havana where they were to help the Cubans celebrate the fourth anniversary of the victory of their revolution on January 1. The first of these, led by Fadil Pacrami, a member of the Central Committee and Secretary of the General Council of the Democratic Front, made the trip at the invitation of the Cuban Institute for Friendship with Foreign Peoples. The second, a delegation of the Central Committee of the Albanian Working Youth Movement, was invited by its counterpart, the Cuban Communist Youth Movement. * * *

A trade agreement signed in Paris early in December provides for French exports of steel products, paper, chemicals and pharmaceuticals, clothes and machinery in exchange for Albanian minerals, cotton, hides, wool, medicinal plants and agricultural products. The agreement, which reportedly took months of negotiation, fixes no magnitude for the trade between the two countries. One French source described the agreement as insignificant, but suggested that it would serve as a basis for future trade relations between the two countries.

ROMANIA

Adult Education in the Provinces

Lectures, evening classes and films constitute the major portion of the Romanian party's efforts to bring culture as well as ideological training to thousands of workers and peasants in rural parts of the country. Toward the end of the year Romanian media described these part-time "universities," which are operated near factories, plants and recreation centers, as eminently successful. Attendance for the current academic year was given at 45,000. Courses are also given in art and music, but usually in the cities rather than the provinces.

In November the party press announced that some 230 movie houses, had already been constructed in a series of villages in the Suceava region of the country. In other parts of the country where no movie houses exist, movie caravans now travel from village to village. The films, however, are more often documentaries on new agricultural techniques rather than entertainment. Scinteia on December 11 explained that many of the features dealt with animal husbandry, reforestation, and vineyard planting. Sometimes, the article said, movies are also shown for entertainment.

1963 Budget and Plan

The Grand National Assembly gathered for its fourth legislative session on December 27 to hear reports on the economy and to ratify the decrees passed by the State Council since December 1961. The event also marked the 15th anniversary of the Romanian People's Republic. It was attended by party chief Gheorghiu-Dej, who is reported to have undergone a serious operation in November.

Aurel Vijoli, Minister of Finance, delivered his report on the draft state budget for 1963 and the preliminary fulfillment report for 1962. The figures follow (in billions of lei):

	1961	1962	1963
Revenue	66,142	76,900	82,463
Expenditure	63,726	73,800	81,463
Surplus	2,416	3,100	1,000

The Finance Minister stated that in 1963 taxes on the population would represent only 5.6 percent of the total revenue as compared with 8.5 percent in 1959. The decrease in taxes, he explained, would be further accentuated by an increase in personal income of about 25 billion lei over 1959 figures.

Vijoli said a partial breakdown



A gibe at the Common Market. Prime Minister Harold Macmillan asks soothsayer Charles de Gaulle: "How much longer will Britain remain great?"

Rohac (Bratislava)

on the national economy will amount to 51.8 billion lei (an estimated of the budget for 1963. Expenditures increase of 9.2 percent over 1962 preliminary data). This will include bank credits totaling 36.4 billion lei, plus the savings of the state enterprises. Planned expenditures (in billion of lei) look like this:

National Economy	49,511	51,795
Investments	22,544	22,746
Industry	21,900	21,800
Agriculture	10,100	11,000
Social and Cultural	16,964	19,122
Education	4,771	5,650
Science and Culture	1,281	1,486
Health and Welfare	4,661	4,873

The people's councils budget for 1963 was given as 13.344 billion lei, representing an increase of 1.0 billion lei over 1962's preliminary fulfillment data. Local income is expected to amount to 5.086 billion lei while investments are expected to total 3.926 billion. The latter will cover housing, construction on collective farms, development of local industry and other "socio-cultural" institutions. The construction of electrical networks in villages, farms and on state property is expected to be covered by other outside investments. (Scinteia [Bucharest], December 28.)

The Plan

Party chief Gheorghiu-Dej addressed the assembly on December 29, supplying some figures on the fulfillment of the 1962 plan and the provisions of the plan for 1963 which had already been approved at the

November plenum of the Central Committee. Praising the results of the party's economic policy, Dej said that during the period 1960-62 "production of the iron and steel and the machine building industries increased more than 70 percent, of the chemical industry more than 80 percent, and of electric power 60 percent." He added that in 1962 the state plans had been fulfilled for industry as a whole by December 24.

The 1963 plan calls for a continued high rate of production growth, despite the "new elements" that have been introduced into the situation by Romania's obligations to Comecon. In his speech Dej paid only lip service to the international body, and insisted that the Six Year Plan was not going to be changed. He explained: "The analysis made by the recent plenum showed that the 1963 plan fully corresponds to real possibilities and is characterized by a sustained pace in all branches of the economy."

The plan provides for a 12 percent increase in industrial production in 1963. The production of the A sector (basic industry) is to increase by 13.3 percent and that of the consumer goods sector by 10 percent. Heaviest emphasis will be placed on the electric and thermal power industry, the chemical industry with planned increases of 21, 26 and 17 percent respectively. No goals were given for steel, pig iron or rolled goods, or for the ferrous-metal-

lurgical or machine-building industries. No specific targets were set for agriculture except for meat (one million tons), milk (30 million hl.) and wool (28,000 tons). Investment in agriculture, Dej said, is to reach in 1963 the level planned for 1965.

The actual increase of planned investment in 1963 over the achieved investment figure for 1962 is about 12 percent, reflecting a slowing down of investment expansion. (The figure for 1962 was 16.5 percent.) Regarding specific projects which will receive greater investment, Dej listed the following priorities: the ferrous metallurgical combine at Galati, the expansion of the Hunedoara combine, the industrial group at Braila (cellulose, metallurgical plants and shipyards) and the Craiova power and chemical plants, the petrochemical complex at Brazi, the cellulose plant at Calarasi, and the power stations at Ludus and Arges. The 1963 plan also provides for savings in the amount of 3.8 billion lei, 60 percent of which are to be achieved by a "more rational use of material resources."

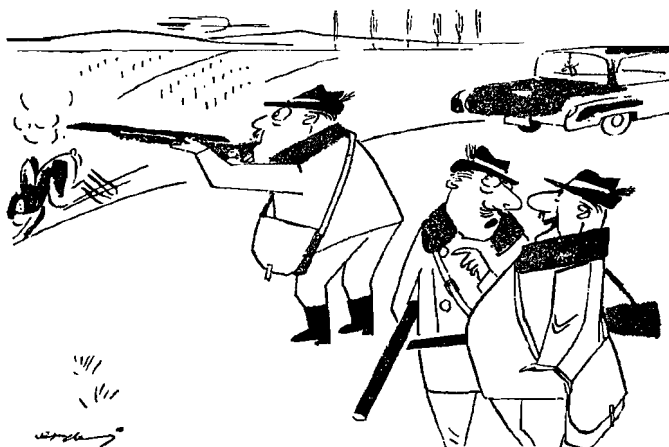
Dej gave no national income target for 1963. For 1962, he claimed that the level achieved was 4.6 times higher than in 1948, omitting only a minor increase over 1961. Even the 1961 planned increase of 15 percent does not appear to have been fulfilled, due probably to underfulfillment of the agricultural goals and to low profit margins in industry.

The party leader went on to say that the level of real wages in 1963 will be approximately 22 percent compared with 1962. Compared with 1962, sales are targeted to increase as follows: meat and milk, 11 percent; fabrics, 10 percent; radios, 24 percent; and refrigerators, 90 percent. A total of 51,000 new apartments are to be constructed in 1963 and more than one billion lei spent on public utilities.

Labor productivity in industry is to increase by 9.3 percent, and by six percent in the construction sector. The figure for 1962 was 8.5 percent. The Six Year Plan (1960-65) provides for an increase of 70 percent.

Repatriation Period Extended

The Romanian government has issued a New Year's appeal to Romanians living abroad to return home to "build a new life." The appeal



"He's not much of a shot, is he?" "Well, he's only been a director for three weeks."

Ludas Matyi (Budapest)

was published in Voice of the Homeland, a publication of the Romanian Committee for Repatriation, and was repeated over Radio Bucharest on New Year's Eve. According to the broadcast, a decree of the state council has prolonged the term provided for repatriation until December 30, 1965, and a decree signed by Gheorghui Dej also provides for an amnesty for those who come back.

In the article conveying the traditional New Year's greetings, and recalling the country's achievements in 1962, the writer added: "On this holiday our thoughts turn to you Romanians with pure souls and fond of our country. Romanians living beyond the country's borders who are marking another New Year with sorrow in your hearts far away from your dear ones. May the New Year bring you spiritual calm as well as the decision to return home and to rebuild for yourself a new life in our flourishing country."

Settlement with Austria

The Rumanian press announced in late December the signing in Bucharest of an agreement between Austria and the RPR on property claims arising out of the postwar settlement. (Scinteia, December 28). The agreement, providing for the payment by Rumania of a lump sum for Austrian assets nationalized in Rumania, comes at a time of intensified trade and economic relations between the two countries. According to the agreement, Austria has promised to withdraw all property claims of its citizens against Rumania, while Rom-

ania in turn will renounce all counter-claims against Austria. The latter comprise principally old and unused credits for purchases in Austria and similar financial claims dating from World War II.

The settlement of Austrian claims follows closely the precedent set by and Bulgaria. Total claims against these two countries are said to amount to 45 million schillings (about \$1,750,000). Of this total, the Romanian accord is considered to account for all but a few million schillings.

Monument to Petru Groza

A monument to Petru Groza, one-time President of the Rumanian Council of Ministers and Chairman of the National Assembly Presidium, was unveiled on December 7 in Deva, near his Transylvanian birthplace. The 21-foot statue, which took over four years to construct—after several false starts—is the work of sculptor C. Baraschi. It was unveiled in a ceremony attended by party dignitaries, headed by Gheorghe Apostol, Central Committee member and First Deputy Premier. (Scinteia, December 7.)

Groza, who was not a member of the communist party, acted as chairman of the Ploughmen's Front, a communist Front party which drew its support from the masses on the strength of Groza's popularity. Elected to high office in March 1945 by the communists, he managed to survive the purges and upheavals of

K A L E I D O S C O P E

Rumanian politics until his death in January 1958.

HUNGARY

The Hungarian state economic plan for 1963 envisages an eight percent increase in total industrial production and a 12-14 percent increase in total agricultural production over 1962. Investment for 1963 are also scheduled to be increased by 14 percent, raising their total value to 39.4 billion forints. (Nepszabadsag, December 24.)

The eight percent increase over 1962 in industrial production corresponds to the average annual increase specified by the Second Five Year Plan (1961-1965). The chemical industry and the machine industry (including the export-oriented telecommunications and special tool manufacturing industries) are to grow faster, increasing their production by 16, 9.5, 18 and 14 percent respectively. Light industrial production is expected to rise by only five percent.

Agricultural production for 1963 is expected to increase by 12 to 14 percent. This high figure reflects the poor harvest of 1962, which was hampered by bad weather. Although yields were described as good, corn and sugar beets were still lying in the fields in December according to **Nepszabadsag** on December 2, and earlier an agricultural weekly, **Szabad Nfld** (November 18), complained about imported agricultural machinery for which no spare parts were available.

The report on the plan did not give separate figures for plant cultivation and animal breeding, but specified relatively high average yields for wheat, corn and potatoes. The following table shows the planned yields for 1963 compared with previously achieved yields (expressed in quintals per hold):

	1961	1962	1963
Wheat	8.6	11	12.4
Corn	13.3	11.7	15
Potatoes	60.2	39.2	66

The government hopes to achieve the increase by greater agricultural investments and with the aid of 5,230 tractors and 1,170 new combine harvesters. Supplies of chemical fertilizer will be 10 percent higher, the area of irrigated land will be increased to 514,000 holds over the present 330,000 holds, and high-



"At last, they've come to fix the roof that's been leaking for so long!" "There you go, talking in your sleep again."
Urzica (Bucharest)

yield wheat will be sown more extensively.

The government also intends to increase foreign trade in 1963 by 10 percent. Trade with "non-socialist" countries is to increase by 13 percent, or more than that with the **Comecon** countries. Stressing the importance of foreign trade, the announcement on the plan said that "the production ministries must make available for foreign trade as many modern, competitive and profitable products as possible.

The plan also calls for increases in the national income of 3.1 percent, consumption of 5.4 percent, real per capita income of 5.6 percent and real per capita consumption of the peasantry of 2.7 percent. Sales of meat, eggs, butter, and milk are scheduled to increase by 3.4, 6.7, 9, and 7 percent respectively. There will also be 21 percent more washing machines, 46 percent more refrigerators, 27 percent more television sets, 15 percent more furniture and 15,000 more passenger cars. Some 50,000 new dwellings are to be built and electricity introduced into every village in the country.

A ONE-HORSE TOWN

From a letter printed in *Svet v Obrazech* (Prague), November 24, 1962:

The other day, I was advised by our local health center to have an X-ray examination. It could be anything," I was given a chit, and told to make an appointment at the District Institute of National Health. I called the Institute in one of Pra-

gue's biggest boroughs and made the request.

"Call back in a week or two," came the reply. "Our X-ray machine has burnt out, and it may be two or three months before we can get it repaired." Shocked and incredulous, I asked if this really meant that the institute might be without X-ray facilities for as long as three months.

"The man who does the job of rewinding the coil is sick, so I guess we'll just have to wait."

Is it any wonder that I was angry? After all, this is Prague, and not some one horse town. I pointed out that there must be more than one man in the capital who knows how to rewind an X-ray coil, and if there isn't, what guarantee is there that the sick repairman will be back on the job even within three months? (Maybe he needs an X-ray too, in which case the machine might be repaired sooner—or not at all.) My tirade was interrupted by the brusque retort that I should complain to the administration, and I would see that the answer would be the same.

Well, I didn't bother, as I was in no mood for further argument. But if there is a sensible answer, I'm sure it would be of interest to many other like me who feel that it should not take three months to repair the X-ray equipment for one of Prague's largest districts. A little peace of mind on the subject would be in the interest of the individual and in the interest of the nation's health which the Institute claims to protect.

DANTE ET LES SEMEURS DE DISCORDES

par

GIORGIO DEL VECCHIO

Dante peut toujours enseigner quelque chose à ceux qui le lisent avec l'attention qui lui est due, car les passions et les sentiments qu'il dépeint ne sont pas seulement de son temps, mais ont reparu et reparaissent continuellement même à notre époque. Les jugements et les enseignements qu'il en tire et qui résultent non seulement de sa parole, mais de la structure de son poème, ont donc une signification et une valeur immuables. Ce serait une excellente chose que tous puissent lire la *Divine Comédie*: mais la réalisation de cette espèce de souhait n'est encore, malheureusement, que trop lointaine. Du moins ceux qui prirent connaissance de ce poème uniquement peut-être par contrainte scolaire, devraient-ils de temps à autre se rafraîchir la mémoire et écouter cette voix immortelle, si riche d'éternelle et salutaire sagesse.

Dans un des derniers cercles de l'Enfer (Chant XXVIII), où les damnés sont soumis aux tourments les plus atroces, Dante place ceux qui provoquèrent des scissions et des inimitiés jusque parmi les membres d'une même nation, occasionnant ainsi les plus grands maux. Les supplices qu'il imagine être infligés par la justice divine à cette exécration espèce d'hommes sont tellement horribles qu'il hésite presque à les décrire. Le plus terrible est celui qui va au delà de toute humaine possibilité et que l'on ne peut lire sans épouvante: Bertram dal Bornio a été décapité et tient sa tête dans la main, par les cheveux, comme une lanterne, en gémissant douloureusement. Cette mutilation inouïe et d'autres, également cruelles, précédemment décrites,

symbolisent, dans la pensée de Dante, la loi du talion, c'est-à-dire la correspondance entre le mal accompli et le mal souffert en châtement; car les semeurs de discorde sont coupables, justement, d'avoir voulu séparer ce qui, par nature, devrait rester uni.

Mais laissons de côté les descriptions fantastiques et littérairement splendides de Dante; ce qui est certes plausible est son jugement mûrement réfléchi de rigide condamnation contre ceux qui, dans une intention factieuse et subversive, poussent les citoyens d'une même cité ou d'un même Etat à des luttes intestines, en entravant le déroulement pacifique de la vie civile.



Qui peut affirmer qu'un phénomène aussi funeste et délétère ne se reproduit pas à notre époque, et dans une mesure peut-être bien plus grave qu'au temps de Dante? Et qui peut douter qu'il le déplorerait et le condamnerait aujourd'hui comme il le fit alors?

A ce propos encore, comme sur bien d'autres sujets, la pensée et l'oeuvre de Dante témoignent de leur éternelle validité.

Je me rappelle qu'il y a environ un demi-siècle, quand l'Italie et surtout Bologne se passionnèrent pour un crime célèbre et pour le procès qui suivit, englobant la famille Murri, un érudit allemand, Joseph Kohler (qui fut non seulement un grand juriste, mais aussi un grand commentateur de Dante, et traduisit en vers allemands la *Commedia* tout entière) exprima cette idée: que Dante, s'il avait été là, aurait probablement placé en enfer l'un des personnages de ce tragique événement, pour se le faire raconter par lui dans tous ses détails, ainsi qu'il fit pour d'autres événements de son époque. Hypothèse tout autre qu'in vraisemblable et qui sert en un sens à prouver la présence spirituelle de Dante bien des siècles encore après sa mort.

Ainsi n'est-il pas hasardé de penser que Dante placerait probablement en Enfer quelqu'un des principaux semeurs de discorde qui troublent aujourd'hui la vie italienne et peut être aussi celle d'autres peuples, pour enseigner une fois de plus que les haines et les querelles insensées entre concitoyens sont « il mal seme », la mauvaise semence d'où ne peuvent naître que deuils et désastres.

LES TRAVAUX DU CONSEIL DE L'EUROPE

Réajustement des méthodes de travail

Selon le rapport du groupe de l'Assemblée Consultative, présenté par M. Auguste PINTON (Gauche dém. français) le 17 janvier, un réajustement des méthodes de travail du Conseil de l'Europe est nécessaire.

Le rapporteur pose une question préliminaire: « La relance du Conseil de l'Europe est-elle nécessaire dans le cas d'un élargissement des Communautés européennes par l'adhésion du Royaume-Uni ou d'autres pays? » et aboutit aux conclusions suivantes:

1) Les possibilités du Conseil ne sont pas totalement exploitées;

2) L'O.C.D.E. n'étant plus uniquement de cadre européen, mais plutôt atlantique, le Conseil est actuellement la seule organisation représentant la plus grande Europe;

3) le déplacement du centre d'intérêt des Nations Unies vers le Tiers-Monde rend indispensable pour une institution comme le Conseil de l'Europe de fonctionner efficacement afin que le rôle de l'Europe dans le monde devienne plus effectif;

4) le caractère purement économique des Communautés, même élargies, n'affecte en rien le rôle du Conseil. Au contraire, un Conseil de l'Europe plus efficace faciliterait les négociations de Bruxelles;

5) le Conseil doit veiller au risque d'une certaine incompréhension entre les pays européens suivant qu'ils sont plus ou moins intéressés à l'intégration politique européenne.

Le rapport définit ensuite les domaines où le Conseil de l'Europe peut continuer à jouer un rôle utile. Ce sont:

— les questions intéressant les Droits de l'Homme;

— les questions culturelles;

— les questions juridiques et administratives;

— les questions intéressant les autorités régionales et locales;

— les problèmes sociaux.

Le rapport analyse ensuite les méthodes de travail des deux organes du Conseil de l'Europe et suggère:

1) Les Recommandations de l'Assemblée devraient être réparties en deux catégories - celles qui ont été adoptées pour inscription à l'ordre du jour du Comité des Ministres et les autres.

Pour la première catégorie, elles devraient passer par le Comité Mixte qui, modifié, aurait certains pouvoirs de décision quant aux suites à donner à certaines questions, soit à l'Assemblée, soit au Comité des Ministres.

2) Les Ministres devraient pouvoir être présents dans les Commissions de l'Assemblée.

3) Le Comité des Ministres devrait favoriser des réunions de ministres spécialistes sur la base de réunions « ad hoc ». L'expérience prouve que les tâches du Conseil de l'Europe dépendent davantage des ministres spécialistes que des Affaires étrangères.

4) Le Comité des Ministres ne devrait pas envoyer les recommandations de l'Assemblée aux gouvernements sans avoir établi au préalable une attitude commune à adopter par les gouvernements.

5) L'Assemblée devrait étudier les moyens de rendre ses travaux plus efficaces par la consultation des experts de l'opinion. Elle devrait s'efforcer de faire connaître mieux ses travaux par les parlements nationaux.

Chaque parlement national devrait avoir un « Secrétaire parlementaire pour les questions européennes ».

6) L'action sur l'opinion publique devrait être intensifiée.

Contre la pollution
de l'atmosphère

Le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe a décidé qu'au cours du mois de décembre 1963 se tiendra à Strasbourg une conférence européenne sur la pollution de l'air.

La conférence étudiera les moyens qui peuvent être mis en oeuvre pour combattre les effets nocifs de la pollution de l'air sur la santé des individus et sur l'économie.

Un Comité d'organisation chargé de préparer cette conférence s'est réuni le 21 janvier à Strasbourg. Des experts de différents pays membres du Conseil de l'Europe ainsi que de l'Organisation Mondiale de la Santé, de l'O.C.D.E. et de la C.E.C.A. y participeront.

La Suisse, membre
du

Conseil de l'Europa

Dans sa séance du 17 décembre 1962, le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe informé du fait que le Gouvernement Helvétique accueillerait favorablement une invitation à devenir Membre du Conseil de l'Europe et constatant que la Confédération remplit les conditions prévues par le Statut du Conseil a demandé l'avis de l'Assemblée Consultative. Celle-ci, par l'or-

gane de sa Commission Permanente, s'est exprimée en faveur de l'invitation de la Suisse.

A l'unanimité, le Comité des Ministres se félicitant de cette résolution a chargé le Secrétaire Général de porter à la connaissance du Conseil Fédéral sa décision d'inviter la Confédération Helvétique à devenir Membre du Conseil de l'Europe. Le nombre de sièges réservés aux représentants suisses à l'Assemblée Consultative a été fixé à six.

La Suisse qui, il y a quelques mois, a adhéré à la Convention Culturelle Européenne, participe depuis plusieurs années à diverses activités du Conseil notamment en matière de Santé Publique.

Contacts avec les peuples de l'Europe Centrale et Orientale sous régime communiste

M. C. P. Mayhew (trav. britannique) a présenté à la XIV^e session de l'Assemblée Consultative le rapport de la Commission des Nations non représentées.

Une expérience qui a été tentée pendant sept ans en Angleterre a démontré que la jeunesse d'Europe orientale éprouvait un désir croissant de connaître l'Occident, et qu'elle se heurtait souvent sur ce point à la résistance des autorités communistes. Se basant sur cette expérience, le projet de recommandation invite notamment le Comité des Ministres à étendre aux écoliers et étudiants des pays sous régime communiste les avantages dont bénéficient les titulaires de la carte d'identité culturelle du Conseil de l'Europe.

La Commission culturelle a proposé deux amendements: que le texte de la Recommandation se borne à demander au Comité des Ministres d'examiner les possibilités d'étendre les avantages de la carte d'identité culturelle; que le Congrès de la Jeunesse dont la Commission des Nations non représentées souhaite l'organisation se tienne d'abord sur une base purement européenne.

Après l'échec des négociations de Bruxelles.

Une déclaration de M. Per Federspiel, Président de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe

A la suite de l'échec des négociations de Bruxelles, le Président de l'Assemblée Consultative, M. Per Federspiel, député libéral danois, a fait, le 30 janvier, la déclaration suivante:

Un coup cruel a été porté à la cause de l'unité européenne.

Des millions d'Européens espéraient que les six pays liés par le Traité de Rome seraient les pionniers d'une plus grande Europe par l'extension de leur Communauté. Cet espoir a été brisé.

Cinq des six gouvernements de la Communauté se sont montrés fermement attachés à la politique d'intégration européenne progressive qui a toujours été celle prônée par l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

Tous les Etats membres du Conseil, y compris les Six, sont tenus par son Statut à une politique d'intégration européenne.

La cause de l'unité européenne a connu d'autres échecs depuis que le Conseil de l'Europe a été créé, en même temps que l'O.E.C.E. et l'OTAN, pendant la période de reconstruction.

Cependant, d'énormes progrès sans précédent dans l'histoire de notre Continent ont été faits vers une plus grande Europe unie dans la paix et la prospérité. L'un des chemins menant à de nouveaux progrès a été bloqué hier.

Il n'y a pas là de raison pour que les peuples d'Europe se sentent accablés même si, pour un temps, ceux qui avaient mis leurs espoirs dans un élargissement de la Communauté, doivent souffrir.

Il faut que les gouvernements et les parlements sauvegardent ce qui a été construit pendant des années et poursuivent leur action dans toutes les voies de la coopération qui restent ouvertes. Les récriminations et les représailles ne serviraient qu'à renforcer nos ennemis et à diviser nos peuples à un moment où il faut plus que jamais rester unis dans la recherche de nouvelles voies de progrès.

Le moment est venu pour les gouvernements et pour les parlements de s'attacher à la promesse solennelle qu'en 1949 ils ont inscrite à l'Article 1er du Statut du Conseil de l'Europe:

« Réaliser une union plus étroite entre ses membres, afin de sauvegarder et de promouvoir les principes qui sont leur patrimoine commun et de favoriser leur progrès économique et social ».

L'EUROPE DES JEUNES

Rassemblement mondial de la Jeunesse

Un pas en avant vers l'organisation du premier Rassemblement mondial de la Jeunesse a été effectué le 20 novembre dernier à Bruxelles au cours d'une séance de travail réunissant un comité restreint ad hoc. On sait que le but du Rassemblement mondial, organisé en commun par l'O.R.E. et l'Union syndicale autrichienne, est d'offrir aux jeunes syndicalistes des mouvements affiliés à la C.I.S.L. la possibilité d'une rencontre où ils pourront examiner les problèmes qui les concernent. Cette rencontre aura lieu à Vienne, du 9 au 19 juillet 1963. Les préparatifs sont en cours.

Le programme envisagé comprend l'examen des questions sportives, culturelles et éducatives. On attend une forte participation: 2.000 personnes environ. Parmi la cinquantaine de participants prévus au séminaire, qui aura lieu simultanément à Vienne, on attend vingt syndicalistes africains, latino-américains et asiatiques.

Ce rassemblement mondial trouvera son apothéose dans une splendide manifestation des jeunes. Un cortège aura lieu qui verra défiler dans les artères de la capitale autrichienne plus de dix mille jeunes syndicalistes de ce pays, qui accompagneront les centaines de délégués venus de tous les pays du monde.

La jeunesse ouvrière chrétienne

La C.I.S.L. et la Jeunesse ouvrière chrétienne ont passé un accord aux termes duquel ces mouvements ont décidé de collaborer à l'échelon international. C'est la décision prise entre les représentants de la Jeunesse ouvrière chrétienne et la C.I.S.L. au secrétariat de notre organi-

sation. Assistaient à l'entretien: Norbert Balle, Secrétaire général de la J.O.C., Joseph Weber, son délégué européen,

Herbert A. Tulatz, Secrétaire général adjoint de la C.I.S.L., Walter Schevenels, Gustaav Derminne et Franz Mrkvicka.

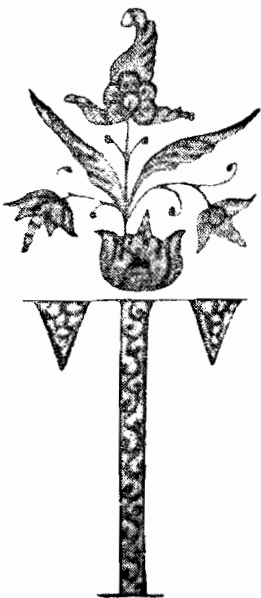
Les livres scolaires se mettent à l'heure européenne

Le palais de l'U.N.E.S.C.O. à Paris a été récemment le cadre d'une rencontre d'éditeurs d'ouvrages scolaires de 22 pays. Parmi les résultats de cette conférence, on remarque particulièrement la proposition de constituer une association internationale des éditeurs de livres scolaires. Le but de cette association est de faciliter sur une large échelle les échanges de vues en

ce domaine si important pour l'éducation de la jeunesse et d'instaurer une coopération avec les organisations internationales.

En République fédérale, ces tâches sont celles auxquelles se consacre l'Institut international du livre scolaire de Brunswick. Cette institution fut créée quatre ans après la fin de la guerre sur l'initiative du Dr. Eckert, professeur à l'École normale de Brunswick. La bibliothèque de l'Institut comporte à l'heure actuelle 26.000 volumes.

L'Institut de Brunswick veut organiser cette année cinq conférences internationales d'historiens. Ces congrès doivent être consacrés à l'image que donnent les manuels des événements historiques postérieurs à 1933. La première rencontre aura lieu entre historiens allemands et italiens; elle sera consacrée à l'époque fasciste et à la seconde guerre mondiale. En juin une conférence d'historiens allemands et américains étudiera les rapports entre les deux pays de 1933 à aujourd'hui, tandis qu'une rencontre entre historiens allemands et historiens indonésiens traitera de questions d'histoire contemporaine. La même thème fera l'objet d'entretiens entre historiens allemands et yougoslaves d'une part, et entre historiens allemands et belges d'autre part.



Peu avant la fin de l'année qui vient de se terminer, le Dr. Eckert a pu constater que ses efforts en faveur d'un rapprochement franco-allemand dans le domaine du livre scolaire avaient abouti à un résultat positif. Cinq nouveaux manuels d'histoire français avaient été soumis à l'appréciation de l'Institut. Tous les chapitres se rapportant à l'Allemagne ont trouvé le plein assentiment des historiens allemands consultés qu'il s'agisse de la question de la responsabilité allemande dans l'éclatement de la première guerre mondiale des défauts et des faiblesses du traité de Versailles, de la résis-



tance allemande au nazisme ou de l'image qu'ils donnent de la République fédérale tant au point de vue économique que politique, culturel et psychologique.

L'Institut international du livre scolaire du Brunswick a constaté non seulement que les manuels d'histoire français donnaient une image objective des réalités allemandes, mais encore qu'ils partent d'une conception universaliste de l'histoire et se montrent soucieux de toujours montrer l'évolution historique en France dans le cadre de l'évolution du monde.

Sur un point toutefois, les historiens allemands ont demandé à leurs collègues français d'apporter certaines modifications: réservées respectivement à la République de Weimar et au national-socialisme. Ils estiment souhaitable que le régime national-socialiste ne soit pas traité plus en détail que la République de Weimar. La disproportion qui existe actuellement entre ces deux chapitres ne permet pas, estiment-ils, de mettre en valeur les aspects positifs de la démocratie allemande après la première guerre mondiale.

Ecole d'humanisme et de tradition démocratique

Dans son numéro de Noël (décembre 1962) le BULLETIN EUROPEEN a publié un article d'Antoine de la Sablière, intitulé « Casa Gioiosa » où l'auteur signalait une intéressante initiative, celle du Collège Atlantique qui renouvelle, en un sens, la grande tradition européenne des maisons d'éducation où l'on s'efforce de former des hommes « complets », sains de corps et d'esprit et prêts à participer à la vie, à l'actualité historique de leur Pays. Voici, en Allemagne, une autre école qui se réclame elle aussi de la tradition humanistique de notre Europe.

Les projets de création d'une école destinée à prendre la relève des anciennes écoles évangéliques princières et à maintenir vivante la tradition d'un enseignement humaniste semblent proches de leur aboutissement. Les anciennes écoles humanistes de St-Afra à Meissen, St-Augustin à Grimma, Sehlupforta et Joachimstal vont avoir un digne successeur en l'école de Meinerzhagen qui s'intitulera « Evangelische Landesschule zur Pforte ».

Les écoles d'Allemagne centrale étaient des fondations du Prince-électeur Maurice de Saxe et du Prince-électeur Joachim Frédéric de Brandebourg. Elles étaient ouvertes aux élèves les plus doués du pays sans considération d'état ni de fortune. Leurs élèves les plus célèbres furent: Gellert, Klopstock, Lessing, Fichte, Paul Gerhard, Ranke, Nietzsche. L'instruction qu'elles dispensaient était imprégnée de l'esprit évangélique. La poésie, la musique et l'éducation physique constituaient l'élément fondamental de la pédagogie.

Le modèle de ces écoles était la structure des ordres religieux. Toutefois une large gestion autonome des élèves par eux-mêmes donnait à cet internat un caractère profondément démocratique. Les élèves de première y exerçaient les fonctions d'« inspecteurs ». Ils surveillaient les salles de travail et les dortoirs. Chaque « inspecteur » dirigeait à tour de rôle l'internat pendant une semaine. La réunion des inspecteurs constituait le parlement; l'assemblée des inspecteurs était présidée par le doyen des inspecteurs. Chaque semaine un professeur différent se voyait confier la surveillance de l'ensemble. Chaque élève se trouvait de plus affecté à un professeur qui représentait son père dans le cadre de l'école. L'enseignement commençait avec la quatrième. Les élèves de quatrième étaient hébergés dans un petit internat spécial dirigé par une dame; ils devaient s'y accoutumer aux rigueurs de la vie de collège. Au-delà de ce stade, de la troisième à la première, les élèves se voyaient imposer des devoirs et accorder des droits en rapport avec leur âge. Alors que les classes ne comportaient que des élèves du même âge, les divers âges se trouvaient mêlés dans les dortoirs et les réfectoires.

La nouvelle école doit être ouverte aux élèves les plus doués de toute la République fédérale. Sur 200 places qu'offrira le nouvel internat, 150 devront être gratuites. Afin de permettre la réalisation de ce plan, une « Fondation Mélancthon » pour l'octroi de bourses d'études vient d'être créée.

Du nouveau pour la formation des Jeunes Européens

Le Comité de l'Education extra-scolaire du Conseil de l'Europe s'est réuni à Strasbourg du 18 au 23 février. Il a examiné les problèmes qui concernent ses trois Sections:

- éducation extra-scolaire.
- plein air
- jeunesse

— éducation physique - sports

Assistaient à la réunion les représentants de 18 pays européens.

Education physique - Sports plein air

Présidé le premier jour par M. Maurice Herzog, Haut-Commissaire à la Jeunesse et aux Sports (France) et ensuite par M. B. J. E. M. De Hoog, Chef des Relations Culturelles Extérieures (Pays-Bas) et par M. F. Matthys, Secrétaire Général de l'INEPS (Belgique), Président de la Section Sportive, le Comité a précisé les modalités de l'organisation d'une conférence spéciale sur le sport européen. Cette conférence doit se tenir à Paris, en octobre prochain, à l'occasion du centenaire de la naissance de Pierre de Coubertin, rénovateur des jeux olympiques. Elle consisterait en une consultation des organismes compétents sur le plan non-gouvernemental, notamment le Comité olympique international et les fédérations internationales du sport, sur le programme du Conseil de l'Europe en matière sportive.

Le Comité a préconisé la création d'un Brevet sportif européen qui serait décerné sous les auspices du Conseil de l'Europe à la suite d'une série d'épreuves sportives à mettre sur pied par les organisations nationales compétentes. Les épreuves recommandées serviraient également

de modèle pour les pays ne possédant pas encore de brevets nationaux. A la lumière de l'expérience des premières années, on envisagera d'instaurer un niveau supérieur du Brevet avec des disciplines supplémentaires relatives au civisme et à la compréhension internationale.

Le Comité a attiré l'attention de tous ceux qui sont responsables de la vie sportive des pays européens sur le fléau social que représente le doping des athlètes. Il a approuvé un rapport soumis par un groupe d'experts tendant à introduire l'acceptation volontaire de contrôle par tout athlète adhérent d'une association sportive. Il a approuvé le principe d'une deuxième réunion sur les aspects médicaux de ce problème et un projet de conférence élargie à laquelle seraient invités des médecins, juristes, sociologues, administrateurs et journalistes pour étudier une action concertée contre le doping.

Un projet de cours spécial pour assurer un minimum de formation générale à tout éducateur physique et sportif non professionnel a été approuvé. Le Comité envisage une réunion de spécialistes pour mettre au point les détails de ce programme dont le besoin se fait sentir partout sur le plan extra-scolaire.

Des projets dans le domaine de l'entraide des pays européens et tendant à augmenter le nombre d'étudiants d'éducation physique venant des pays sous-développés ont été approuvés.

Jeunesse

Les 20 et 21 février, le Comité a été présidé par M. L. C. J. Martin, Secrétaire Adjoint de la Section des Relations Etrangères au Ministère de l'Education Na-

tionale (Royaume-Uni). Le Comité a décidé d'insister auprès du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe pour que soient trouvés, dans les plus brefs délais, les moyens de financer le projet concernant le Centre permanent de la Jeunesse. Le Centre expérimental d'Obernai fonctionnera à partir d'octobre 1963 sous la direction de M. Ragner SEM (Norvégien). Le Comité a établi le programme du Centre qui comporte notamment: la formation de moniteurs permanents d'organisations de jeunesse, principalement pour les pays européens en voie de développement; la formation d'animateurs de rencontres internationales et notamment de conseillers de séjours pour grandes rencontres de jeunes du type de celle qui eut lieu à Rome en 1962; éventuellement de brèves sessions d'études sur la connaissance de l'Europe et des problèmes européens.

Concernant la politique d'entraide du C.C.C., le Comité a adopté les conclusions des rapports présentés par les deux experts envoyés en Grèce et en Turquie, et il a pris note des offres concrètes faites par plusieurs pays en faveur de l'assistance technique à la jeunesse grecque et à la jeunesse turque.

Il a suggéré que les échanges intermunicipaux de jeunes aient lieu en tenant compte des trois principes suivants: l'âge idéal pour de tels échanges devrait se situer entre 15 et 25 ans; les échanges devaient s'adresser en priorité à des jeunes qui ont rarement l'occasion de voyager tels que, par exemple, les ouvriers agricoles ou: autres, les apprentis, les employés du commerce et de l'industrie; les échanges devraient surtout se concentrer sur les petites et moyennes communes

NOTRE EUROPE

POUR LA PROTECTION DE LA NATURE

Parmi tous les dangers de la civilisation à venir, il en est un que la science - fiction semble avoir négligé. On nous présente souvent l'image effroyable d'un monde dévasté par des bombes thermonucléaires, mais n'est-il pas presque aussi hallucinant de penser à un monde entièrement couvert d'habitations et d'usines, un monde sans campagne? C'est pourtant vers ce monde-là que nous courons.

Dans toute l'Europe, les agglomérations urbaines sont en voie d'expansion et les collectifs pénètrent de plus en plus dans les campagnes. Bâtiments d'usines et établissements scientifiques, quelle que soit ailleurs la nécessité ou l'opportunité de leur création, occupent tous des espaces considérables. Or, qui dit espace, dit terres. Les mines, les carrières, les travaux de déblaiement et les industries extractives laissent généralement dans le sol de profondes cicatrices. De belles autoroutes, nouvellement créées, se frayent un chemin dans les bois et les pâturages et leur construction demande de cinq à huit hectares de terrain pour une distance d'un kilomètre. Enfin, une multitude de poteaux, de pylônes, de mâts et de palissades constitue un rappel aussi laid que brutal du fait que les normes d'après lesquelles nous jugeons nos progrès sont trop souvent atteintes aux dépens de la beauté naturelle de nos sites.

Bien entendu, il existe de nombreuses organisations mondiales pour la protection de la nature dont la plus connue est sans nul doute l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses ressources (U.I.C.N.). Mais jusqu'à ce que le Conseil

de l'Europe en ait pris l'initiative on ne se préoccupait pas spécialement des besoins de l'Europe. Il est bien évident que la préservation de la nature dans nos pays européens ne peut être confondue avec celle entreprise sur d'autres territoires. Il ne s'agit pas de protéger une espèce donnée comme en Afrique par exemple, mais bien plutôt de conserver le paysage européen pour le touriste et le savant.

En sa qualité de « conscience européenne », l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe a discuté du problème de la conservation de la nature en 1961. Dans un rapport présenté alors par le député conservateur britannique John Eden, il était dit: *« C'est la terre qui nous a façonnés et qui a fait de notre continent européen le berceau et le gardien des normes les plus élevées de la civilisation. C'est la terre qui constitue son patrimoine culturel le plus précieux. Nous devons la protéger et la préserver, moins pour la joie qu'elle apportera aux générations futures que pour la plus fondamentale de toutes les raisons économiques et politiques, à savoir la survie même de l'Europe »*.

A la clôture de son débat, l'Assemblée Consultative a invité le Comité des Ministres à étudier ce problème et à convoquer une conférence ad hoc. Celle-ci s'est réunie en 1962.

Unanime dans son soutien d'un organisme permanent pour la conservation de la nature en Europe, la conférence ad hoc comprenait la protection possible au niveau européen. Ce plan comprenait la protection de la faune, la création de parcs nationaux et intereuropéens, une analyse

des législations nationales et l'élaboration d'une convention et d'une charte européenne. Les Amériques sont couvertes par une convention panaméricaine pour la conservation de la nature depuis 1940.

Le Comité des Ministres n'a pas tardé à donner le feu vert à la création d'une nouvelle commission. Un accord de coopération entre le Conseil de l'Europe et l'U.I.C.N. fut conclu peu après. Cet accord prévoit la consultation mutuelle et l'échange d'informations techniques.

Le nouvelle commission vient de tenir sa première réunion sous la présidence du Professeur J. F. Harroy (Belgique). Au cours de cette réunion, les membres de la Commission ont formé des groupes de travail pour s'occuper des divers points de leur programme futur. Un vaste travail de recherche s'avère nécessaire avant que la commission ne puisse commencer à faire des recommandations. Les délégations nationales doivent préparer des résumés, des lois et règlements en vigueur dans leurs pays en matière de conservation de la nature. Elle doivent également fournir un commentaire sur la façon dont cette législation est appliquée. Un glossaire anglo-français de la conservation de la nature sera préparé.

C'est là un secteur entièrement nouveau de la coopération européenne qui vient s'ajouter à d'autres initiatives semblables du Conseil de l'Europe telles que la conférence sur la pollution de l'atmosphère et la campagne entreprise par l'Assemblée Consultative pour la préservation des sites historiques et des monuments.

POUR L'HISTOIRE DES PAYS AU DELÀ LE RIDEAU DE FER

UNE SEMAINE HISTORIQUE

(La crise

par Stanis

Le surlendemain du jour où le président Kennedy avait rendu public le message historique du 22 octobre 1961, en pleine crise de Cuba, le programme radiophonique « Radio Prague bavardage avec les auditeurs » comparait le Président américain au « Caporal Hitler ». Le commentateur expliquait au peuple tchécoslovaque: « Hitler prétendit en premier lieu des privilèges spéciaux pour le Henlein, puis parla d'occuper les contrées limitrophes et enfin occupa carrément notre Pays ». La même chose pourrait bien arriver aujourd'hui, si nous céditions du terrain. Après Cuba, viendrait Berlin, puis d'Allemagne tout entière. Enfin ce serait notre tour - mais dans des conditions bien pires qu'alors... ».

«Cuisiner» les faits...

Au cours des journées qui suivirent, bien longtemps après que les Tchécoslovaques eussent été informés par les radios d'outremer que l'Amérique accusait l'Union Soviétique de transporter par mer du matériel de guerre et des fusées à ogives nucléaires à Cuba, et de construire à cet effet des bases de lancement; le régime définissait ces accusations: « calomnies et inventions ».

« Une excellente affirmation, déclarait *Rude Pravo* le 25 octobre, un abcès qui éclatera au moment où il sera confronté avec les faits universellement connus ». « Chacun sait - continuait la même journal le lendemain - que nulle installation militaire soviétique n'existe à Cuba, ni n'est en passe d'y être construite! ».

Mais le 27 octobre, Khrouchchev admettait ces « faits universellement connus ». Q'allait faire la propagande? Ce même soir, quelques heures après l'admission publique du leader soviétique le commentateur de Radio Prague décidait de s'en tenir aux affirmations des journaux soviétiques de la veille, *Sovetskaja Rossija* et *Pravda*, et le *London Daily Worker*, en taxant les assertions de Kennedy de « mensonges éhontés » et de « falsifications du Département américain de la Défense ».

La brochure de Palgounov, qui est devenue le texte fondamental et le guide technique de toutes les nouvelles agences de presse communistes, n'était d'aucune aide en ces circonstances. Palgounov qui était aussi le directeur général de l'Agence de Presse soviétique *Tass*, avait af-

firmé que les nouvelles doivent entretenir l'agitation. Les journaux doivent « combattre et persuader ». Et « rien ne doit être laissé au hasard ». On ne peut pas se borner à présenter les faits, dans leur nudité, aux lecteurs, et les laisser se former leur propre opinion ».

Antonio Buzek, ancien directeur des services étrangers de la *Ceteka*, l'agence tchécoslovaque officielle, écrivait dans le *Forum* de mars 1962, après avoir demandé asile à Londres: « Quand on constate qu'une certaine nouvelle ne peut être d'aucun secours aux fins de la propagande, mais que d'autre part il faut l'imprimer en raison de son importance, il faut nécessairement l'ajuster... En pratique presque toutes les nouvelles doivent être ajustées, adaptées aux nécessités de la politique du parti, autrement dit, en jargon de journaliste communiste, il faut les « cuisiner ». Et il ajoutait que la tactique basilaire de *Ceteka* était « d'attendre une indication de Moscou, d'attendre pour ainsi dire le mot d'ordre de la *Tass* ».

Reporters, rédacteurs en chef, directeurs d'une agence de propagande ont en horreur - au dire M. Buzek - l'erreur politique. Souvent ils esquivent toute responsabilité un sollicitant l'avis du Premier Ministre en personne. « Pas un journal en Tchécoslovaquie ne publie de sa propre initiative une nouvelle importante, de politique intérieure ou extérieure ». Et il ajoute: « tous attendent les directives de la *Ceteka* qui attend celles de la *Tass* ». La crise de Cuba cueillit cette organisation à l'improviste et la fit tomber dans un fratras de contradictions.

Kennedy et Hitler...

Le dramatique message du 22 octobre du Président Kennedy causa aux propagandistes tchécoslovaques une immense surprise. Le 20 octobre, la presse tchécoslovaque annonçait encore des « ex-



LE EN TCHÉCOSLOVAQUIE

de Cuba)

de Koutnik

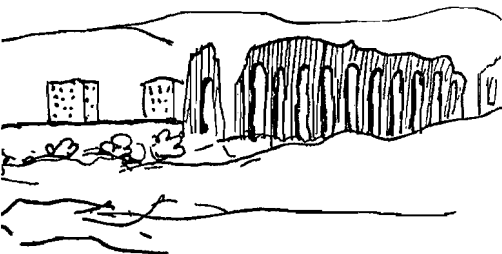
cursions touristiques » à Cuba. Dépourvue de toute indication provenant de la *Tass*, Radio Prague dut se replier sur quelques généralités de ce genre: « Le message de Kennedy est une exagération... son objectif semble purement de propagande: une tentative de chantage... ». Le commentateur radiophonique du 22 octobre parlait de « chantage économique, politique et psychologique » sans faire la moindre allusion aux questions militaires. Le lendemain le gouvernement parlait de « l'extension des prétextes de conflits internationaux » (au pluriel) comme si Cuba ne pouvait être que l'origine d'un échange de plus de notes de protestations.

Tout en attendant l'avis de la *Tass*, Prague ne taxe même pas le blocus annoncé d'agression. De même ni la déclaration gouvernementale du 23 octobre ni la « déclaration spontanée de tous les travailleurs », sortie en même temps, ne mentionnent l'envoi de secours militaires.

Le 24 octobre, *Rude Pravo* découvre l'« arrogance » de Kennedy, parle de son charlatanisme, et annonce au monde que « toutes les libertés sont menacées ». Le 25 octobre il renchérit:

« Le « college man » assis sur le fauteuil de Président des Etats-Unis a été plus loin qu'Hitler dans la déploiement des forces d'agression... L'inspection des convois à destination de Cuba n'est pas seulement une atteinte à la liberté, c'est encore une atteinte contre l'humanité... ». Désormais, la comparaison entre Kennedy et Hitler devenait un lieu commun dans la presse communiste.

Le même soir Radio Prague communiquait une dépêche de son correspondant de New York, Karel Kyncl, qui disait: « La seule brochure imprimée en faveur de la politique de l'administration Kennedy, était distribuée par une douzaine de jeunes voyous à la sortie d'un bureau de New York... Il s'agissait de tracts rédigés par le parti naziste américain ».



Toujours le 24 octobre, le commentateur de Radio Prague rattachait ce que l'émission avait déjà appelé « le stupide message de Kennedy » à la probabilité d'une nouvelle crise de Berlin: « Une réelle et probable connexion existe à coup sûr... Tout d'abord Berlin est indéfendable militairement par l'Ouest. En second lieu, la signature d'un traité de paix marquerait à coup sûr un échec éclatant de la politique militaire américaine en Europe ».

Cynisme et piraterie de l'Occident

Mais Khrouchtchev ne se replia pas sur Berlin. Au contraire le 27 octobre il admit la présence de missiles soviétiques à Cuba. La propagande tchécoslovaque ne parvint pas ce jour-là à garder son calme... le même soir, Radio Prague commença à faire allusion à la nécessité de négocier un échange entre les bases soviétiques de Cuba et les bases américaines de Turquie: pour la première fois, mais *en passant*, la vérité était mentionnée. Sur ces entrefaites, le commentateur lut la lettre d'une jeune étudiante tchécoslovaque: « Chère Cuba, nous sommes sûrs que tu sauras résister! ».

Le lendemain la presse se réfugia dans une sentimentalité toute automnale, et dans la passion patriotique. « Ce dimanche semble pareil aux autres - tel est le début de l'éditorial de *Rude Pravo* - le temps s'écoule, comme toujours... mais nous sommes riches d'une expérience de plus... une expérience de plus qui ne nous enlève rien de notre vitalité, au contraire... Nous avons vu avec quelle rudesse non dissimulée, avec quelle arrogance à la Hitler, ces gentlemen en smoking et uniformes d'amiraux ou de généraux, sont capables d'entreprendre une action contre la paix du monde... Jamais les Etats-Unis n'avaient fait preuve d'autant de cynisme et de piraterie... ».

Quant à Khrouchtchev et à ses fusées? Très calmement, l'article expliquait: « Un autre pas en avant a été fait samedi par le gouvernement soviétique... les propositions de l'Union Soviétique sont équitables, raisonnables, réalistes... Elles donnent au monde une raison d'espérer... » Le régime n'a pas à expliquer, pas plus qu'il n'a à justifier et se contente d'indiquer aux gens comment ils doivent obéir: « ...En ce dimanche d'automne... nous sommes conscients de ce qui

arrive... Nous comprenons l'enchaînement des événements. Néanmoins la quiétude de notre dimanche n'en sera pas ébranlée. Notre réponse est calme... Le congrès de notre parti approche et discutera des futures perspectives de notre pays socialiste... Notre peuple n'est qu'une seule voix et une seule puissance de vérité, de loi et de volonté de vie... Lord Russell, lui-même, le grand philosophe, qui n'est rien moins que communiste, a cité le camarade Khrouchtchev en exemple au monde entier pour sa sagesse.

L'U.R.S.S. n'abandonnera jamais Cuba !

Là où il n'y pas d'événements, la presse se dissimule derrière la moralité. Comme une sage vieille grand mère, elle exhorte ses lecteurs « à l'ordre, à la fermeté, à la discrétion ». L'écrivain Krista Bendova cite en exemple « le labeur ferme et discipliné » des habitants de Bratislava « au moment où les bourgeois et les nihilistes perdent le contrôle de leurs nerfs et la conscience des buts réels de la vie ». Et le « Supplément dominical pour enfants » de *Rude Pravo* publie pour ses petits lecteurs un article intitulé « Ne touche pas à Cuba, Kennedy! » et qui dit: « Savez-vous chers enfants ce que peut faire le blocus américain de Cuba? Il peut provoquer l'effondrement de la production et la pénurie de matières premières et de machines; la pénurie de vêtements de nourriture, de médicaments et de matériel scolaire. Et ce n'est pas tout. Si Cuba n'avait pas de défenses suffisantes, tout Etat agressif pourrait l'attaquer et la détruire... L'Union Soviétique n'abandonnera jamais Cuba à l'heure du besoin... Vous avez déjà lu, mes enfants, dans vos livres d'histoire comment la courageuse, vaillante Union Soviétique et son peuple ont battu Hitler et libéré de ce tyran de nombreux pays, y compris la Tchécoslovaquie... Aussi ne vous inquiétez pas, mes enfants. Les Américains devront battre en retraite des Caraïbes! »

La supériorité de la morale socialiste

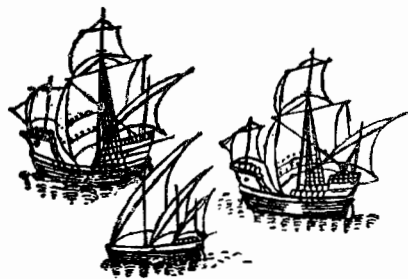
Mais le 29 octobre, le ton n'est plus aussi belliqueux. Ce Kennedy qui était Hitler, Neron, Mussolini, est maintenant l'homme en qui il faut voir celui dont dépend la paix. Ce soir-là Radio Prague prêche les négociations puisque « l'avenir de Cuba dépend bien moins de l'Union Soviétique, que des intentions pacifiques des Etats-Unis ». Le 4 novembre, *Rude Pravo* expose « le point de vue de la logique et de la loi internationale » et Radio Bratislava se perd en considérations sur « la supériorité de la morale socialiste sur la morale américaine ». Le 11 novembre, Radio Bratislava ne parle plus seulement de systèmes capitalistes et socialistes vivant en paix côte à côte, mais va jusqu'à envisager « une sorte de collaboration ». Ce soir-là à Radio Prague, Vera Stovickova a trouvé un nouvel argument

en faveur d'une coexistence dans la paix « le seul moyen susceptible de donner au monde capitaliste une possibilité réaliste de résoudre ses problèmes économiques au moyen d'un commerce mondial indiscriminé ».

En quinze jours la propagande a trouvé le moyen d'adopter tour à tour toutes les attitudes historiques possibles envers l'Ouest, plus cette dernière trouvaille.

Les gens se sont-ils laissés convaincre par ces tours de passe-passe? Cuba n'a jamais été populaire en Tchécoslovaquie. Le 1er mai 1962, des étudiants criaient: « ...alors que la queue pour l'achat du pain se raccourcit à la Havane, à Prague elle s'allonge! » et: « Cuba oui: viande non! » Le 28 octobre, le quotidien du soir *Vecerni Praha* parle de ceux qui attendent des démonstrations l'occasion de se ruer dans les magasins pour acaparer tout ce qu'ils contiennent:

« Quels combattants feront-ils, ceux-là en première ligne? Pensez-ils combattre contre la piterie internationale en achetant des boîtes de



conserves ou des boîtes de sel? A quoi croient-ils, ces gens-là, au poids de montagnes de provisions, ou au poids de nos doctrines? »

Pour attiser l'enthousiasme révolutionnaire, *Rude Pravo* publie le 28 octobre une description d'une revue militaire à Cardenas, Cuba, signée par Milena Honzikova, qui a fait partie d'un voyage touristique en groupe dans l'île: « Des fantassins défilaient, leurs fusils automatiques à l'épaule... Il y avait quelque chose d'indiciblement émouvant dans la joie avec laquelle ils arboraient leurs armes... une joie qui a pour origine la conscience que le sort de la révolution est dans leurs mains... on dirait que rien au monde ne peut être assez fort pour les obliger à ouvrir ces poignets fermés qu'ils lèvent en guise de salut!... Et pourtant leur présent n'est pas drôle, et leur avenir immédiat sera à coup sûr plus dur encore! »

C'est ainsi que la propagande tchécoslovaque s'est efforcée autant que possible de suivre le conseil de Palgounov et d'être à la fois: « Combattive et persuasive »; docile aux instructions de la *Tass*; moralement supérieure à l'Ouest; et capable de supporter sans broncher la soudaine avalanche venue de derrière le rideau. Ce fut une semaine cruciale et historique.

NATIONALISME EUROPÉEN

« Nationalisme » est un mot qui a été galvaudé, dont on a altéré le sens et sous lequel se sont dissimulés bien des égoïsmes et des appétits qui ont été à l'origine des guerres qui ont ensanglanté le monde. Mais ne peut-on concevoir un « nationalisme » sain qui signifie simplement conscience de la personnalité qui caractérise un peuple comme un individu? Sans doute faudrait-il élargir les bornes de ce nouveau nationalisme comme se sont élargies nos frontières mais une fois admis ce principe il faut admettre qu'un « nationalisme européen » bien loin de nuire à l'europhisme ne pourrait que lui donner ce stimulant passionnel dont l'homme a toujours besoin.

« Nationalisme » est un mot banni d'Europe depuis la dernière guerre: des nations entières font tous leurs efforts pour oublier qu'un jour elles chérissaient ce mot et la géopolitique. Elles ont honte de leur passé récent et souffrent à ce point de vue d'un complexe d'infériorité marqué: le complexe des enfants durement punis.

Nationalisme pas mort

Cependant voici que des troubles se manifestent, que nous oserions appeler nationalistes: non pas en Europe bien sûr: mais en Orient.

Là, en Irak, des meneurs d'hommes inspirés égorgent gaillardement et sans remords d'autres assassins coupables d'avoir « fait le jeu de l'étranger ». Le navrant de l'histoire, c'est que les nouveaux venus, M. Aref en Irak ou le colonel Sallal au Yémen, tout en proclamant qu'ils ne feront, quant à eux, que le jeu de leurs pays respectifs, n'hésitent pas à se mettre au service de cette Egypte que le « nationalisme » a poussé à adopter l'artificielle désignation de RAU. Ce qui s'explique cependant très aisément: depuis 1956, c'est-à-dire depuis que Nasser a su que personne ne pourrait plus toucher à son Pays, la RAU n'a cessé de jouer le rôle de polarisateur des intérêts, des droits et de la religion des arabes.

C'est ainsi qu'à l'instigation de Nasser nous assistons depuis quelques années à la renaissance de l'esprit islamique, lequel se manifeste par des actions diplo-

matiques, des expulsions, des persécutions religieuses... Le monde arabe bouillonne, des oppositions se manifestent contre Nasser, mais de Casablanca à Khartoum et jusqu'à Damas on est épris des idéaux panarabiques...

Le monde communiste lui-même...

Le monde communiste lui-même n'est pas resté insensible à l'appel nationaliste. Les Chinois continentaux n'hésitent pas à proclamer la supériorité du communiste *chinois* sur tout autre communiste. Les Bulgares qualifient les étudiants universitaires du Ghana venus étudier chez eux de « singes noirs », tandis que les Albanais transmettent à longueur de journée des insultes contre les Yougoslaves... Qu'est-il devenu ce fameux slogan: « Travaillez de tous les Pays unissez-vous ». L'unité des classes, de n'importe quelle classe, ne se fera jamais au niveau mondial.

Et que dire des Israélites ?

Et que dire des Israélites qui refusent d'accueillir dans leur Pays un de leurs frères coupable d'être chrétien? Voici dans quels termes un juge hébreux a refusé la nationalité juive au postulant: « Si nous accueillions cette requête, l'aurole de gloire resplendissante qui couronne nos martyrs du Moyen Age pâlirait et disparaîtrait sans laisser de traces...

... ou des Américains...

Et que se passe-t-il aux Etats-

Unis où M. Kennedy prétend faire de son peuple « le plus instruit du monde » en s'inspirant des principes platoniciens, à savoir en l'envoyant faire un stage intellectuel à Harvard, l'une des rares universités dignes de ce nom des U.S.A., et en le poussant à accomplir des randonnées quotidiennes de 80 kms. en compagnie de représentants de cette catégorie d'américains, jusqu'à maintenant hors de l'ordinaire, appelée « marines »?

Puisque nationalisme il y a...

Le monde est donc secoué, à l'échelle continentale et raciale, d'un retour de « nationalisme » mais personne ne semble s'en apercevoir et les Européens moins encore que les autres.

Les Six se contentent de leur prospérité industrielle et s'efforcent de faire oublier leur passé turbulent, désireux de se faire pardonner les erreurs — colonialistes ou nationalistes — qu'on ne songe à leur reprocher d'ailleurs que quand on y trouve son intérêt... Ils souffrent de leur passé nationaliste, de leur passé colonialiste, se plient à des compromis qui ne leur sont même pas proposés mais qu'on impose à leur faiblesse. Cependant le reste du monde prétend avoir le droit de recevoir tout ce qu'il veut de cette Europe dont le passé constitue l'Histoire de l'humanité... On prétend avoir des droits sur l'Histoire...

Il serait temps que l'Europe cesse de se sentir coupable, qu'elle cesse d'accepter les humiliations, qu'elle cesse d'être la vassale d'un Pays ou d'une politique. Il faudrait que les Européens soient orgueilleux d'être européens, tout comme les Chinois le sont d'être Chinois, les Russes d'être Russes et les Américains d'être Américains.

L'Europe n'a désormais plus rien à se faire pardonner, si ce n'est de ne pas être pénétrée de cette vérité.

A. Gini Jr.

LES TRAVAUX DE LA F.A.O.

LA CAMPAGNE CONTRE LA FAIM

Des lauréats du Prix Nobel et d'autres hautes personnalités se sont réunies à Rome le jeudi 14 mars pour discuter des solutions qui pourraient être apportées aux problèmes démographique et alimentaire du monde.

M. B.R. Sen, directeur général de la FAO, a déclaré qu'il avait invité des lauréats du Prix Nobel et d'autres personnalités éminentes, connues pour leur apport à l'agriculture, à la physique, à la chimie, à l'administration, à la littérature et à la philosophie, ainsi que pour les services qu'elles ont rendus à la cause de la paix, à prendre part à une discussion publique.

Cette assemblée, réunie sur l'invitation de la FAO, permet un échange de points de vue entre les invités et M. Sen. Le Gouvernement italien a organisé une réception en l'honneur de ces personnalités. De nombreux membres du Corps diplomatique romain et du Gouvernement italien y ont assisté.

Cette assemblée, a dit M. Sen, vise à obtenir des leaders de l'opinion publique invités qu'ils fassent comprendre à tous qu'ils doivent consacrer l'énergie et les ressources nécessaires à la lutte contre la faim et la malnutrition dans le monde.

« Nous ne réussirons, dit-il dans sa lettre d'invitation, que si les peuples et les gouvernements acceptent la responsabilité de soulager la faim, et c'est pourquoi je demande votre aide et votre participation ».

« Cette assemblée du 14 mars, a dit M. Sen, inaugure la Semaine contre la faim que la FAO considère comme une étape cruciale de la Campagne mondiale

contre la Faim. Elle prépare le Congrès alimentaire mondial qui se tiendra à Washington du 4 au 18 juin. Tous ceux qui s'intéressent et prennent part à l'accroissement des disponibilités alimentaires mondiales pourront y faire connaître leurs expériences, évaluer le travail déjà effectué et formuler des propositions pour l'avenir ».

A propos de l'assemblée du 14 mars, M. Sen a rappelé que les statisticiens de la FAO avaient rassemblé des données publiées récemment dans la brochure « Six milliards de bouches à nourrir » qui montrent que la population mondiale aura doublé vers la fin du XX^e siècle. « Nous aurons besoin de quelque chose comme deux fois plus d'aliments en 1908 si nous voulons parvenir à nourrir la popu-

lation mondiale de cette époque à peine mieux qu'aujourd'hui, et, en l'an 2000, nous aurons besoin - pour seulement satisfaire un peu mieux les besoins de cette population en accroissement rapide - de plus de trois fois plus d'aliments que nous n'en produisons actuellement », a souligné le Directeur général de la FAO.

« Je crois que c'est le plus grand défi lancé à l'homme moderne et éclairé. C'est plus qu'un problème matériel. Il oblige les nations et les peuples à accepter la responsabilité de soulager la faim et à engager dans ce but, l'énergie et les ressources nécessaires. J'ai rassemblé ce groupe de leaders de la vie publique et intellectuelle pour atteindre ce but essentiel: éveiller les consciences ».

Les recherches sur les ressources de la mer

Il faut connaître rapidement et exactement où se trouvent les ressources de la mer et savoir les évaluer quantitativement, a notamment déclaré M. Norman

Wright, sous-directeur général de l'Organisation de Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, dans une allocution prononcée à la séance inaugurale du Comité consultatif de la recherche sur les ressources de la mer.

« La croissance et l'expansion des pêcheries des pays très industrialisés affectent de plus en plus les ressources naturelles vivantes de la mer. En outre, ces deux facteurs soulignent leur utilisation sage et efficace », a poursuivi M. Wright. Il a indiqué que, par « sage et efficace », a entendait non seulement la con-



servation et l'amélioration des ressources actuelles en poisson, mais aussi l'application des connaissances scientifiques sur la biologie du poisson et de son milieu « afin d'améliorer les techniques, et plus généralement toutes les opérations de la pêche ».

Le Dr. A.W.H. Heedler, directeur du Bureau de la recherche sur les pêcheries du Canada, a été élu président du Comité, et le Dr. Cyril Lucas, directeur du Laboratoire de la mer du Département de l'agriculture et des pêcheries d'Ecosse, ainsi que le Professeur Michitaka Uda du Département des pêcheries de l'Université de Tokyo, vice-présidents.

Le Comité, qui a été créé vers la fin de 1962, se réunit pour la première fois. Il siègera toute cette semaine afin d'examiner les maînes de la recherche sur les travaux de la FAO dans le domaine des ressources de la mer et discuter programme de travail pour 1964-1965.

Les prix agricoles à la production

Des experts d'Asie et d'Extrême-Orient se réuniront à la Nouvelle-Delhi du 26 février au 8 mars pour discuter comment les méthodes modernes de commercialisation peuvent permettre aux pays de la région d'obtenir une élévation des prix agricoles. Les discussions porteront sur l'ensemble du problème — production, consommation et économie nationales. La réunion est convoquée conjointement par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et la Commission économique des Nations Unies pour l'Asie et l'Extrême Orient. Une trentaine de délégués et des experts internationaux y participeront.

Parmi les questions inscrites à l'ordre du jour, se trouvent différentes mesures concernant les politiques agricoles des prix, comme les prix garantis, les prix-planchers, l'établissement de stocks de réserve, les méthodes

L'Union Internationale des Villes et Pouvoirs Locaux représentée au sein de la Communauté Européenne

Conformément aux décisions de son Comité des Affaires Européennes, l'UIV a pris des mesures officielles pour assurer la représentation des intérêts des gouvernements locaux au sein de la Communauté Européenne. L'Union Internationales des Villes et Pouvoirs Locaux, qui jouit déjà d'un statut consultatif, ou bien entretient des rapports officiels avec les Nations Unies, l'UNESCO, l'UNICEF et l'OMS, ainsi qu'avec le Conseil de l'Europe, vient maintenant d'étendre son action dans ce domaine

en créant un « Représentant des intérêts des gouvernements locaux à la Communauté Européenne ». Le Secrétariat UIV de La Haye et le Secrétariat de l'Union des Villes et Municipalités Belges à Bruxelles se partageront ces nouvelles activités de liaison; les « agents de liaison » de l'UIV auprès de la Communauté Européenne sont le Secrétaire Général adjoint de l'UIV, M. J. H. C. Molenaar et le Comte B. de Grunne, Directeur de l'Union des Villes et Municipalités Belges.

d'achat, la réglementation interne, etc.

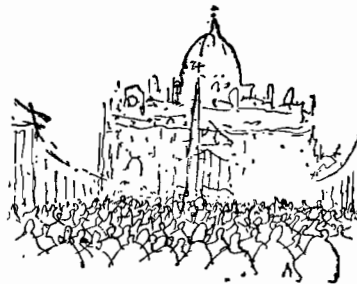
Les délégués examineront en particulier les tendances des prix de gros et des données déjà fournies par les producteurs. Les experts étudieront également comment la production, à

prix, et enfin la mesure dans laquelle les paysans de la région se trouvent liés par des dettes à certains marchands. Tous ces facteurs en effet jouent un rôle dans l'établissement des prix payés aux producteurs.

M. John Abbott, chef de la Sous-Division de la commercialisation de la FAO, signale à ce sujet que des études ont été effectuées dans certains pays et que l'une d'elles, par exemple, montre qu'en Thaïlande les paysans reçoivent pour leur riz une somme inférieure du tiers environ aux prix pratiqués sur le marché de gros.

La réunion de la Nouvelle-Delhi permettra de connaître la répartition des bénéfices agricoles aux différents échelons de la commercialisation, depuis le producteur proprement dit jusqu'au consommateur.

Elle étudiera enfin l'effet que les politiques de prix ont sur les économies nationales des pays de la région.



ses différents stades, a été affectée par les facteurs commerciaux, comment aussi une amélioration de la qualité des produits permet une élévation des

L'EUROPE CULTURELLE ET SCIENTIFIQUE

Vers la création d'un réseau international de télécommunications par satellites

L'idée de la création d'un système unique de satellites radio-phoniques ou radiotélégraphiques destiné à un service mondial de télécommunications, vient, pour la première fois, de fournir le thème d'une conférence internationale.

Durant trois jours, les experts et les techniciens de 15 pays ont participé à Cologne à une réunion de la « Conférence Européenne des Postes et Télécommunications » (C.E.P.T.), qui s'est tenue sous la présidence de M. Stenmetz, secrétaire d'Etat au ministère fédéral des Postes et président de la C.E.P.T.

Il a été établi lors de ces travaux que de 60 à 70 satellites seraient nécessaires pour permettre de créer un tel réseau de télécommunications qui devrait aussi comporter un nombre important de stations spécialisées au sol. Le groupe international de recherches qui s'est attaché à l'étude de cette question a déjà enregistré les adhésions de la France, de l'Italie, de l'Angleterre, de la République fédérale, du Japon et du Brésil. Il compte aussi sur celle de l'Inde et pense que l'Union soviétique construira aussi un jour une station-relais au sol. Pour sa part, l'Allemagne fédérale disposera d'ici fin 1963 du centre de Raisting, en Haute-Bavière, dont le coût de construction est évalué de 100 à 150 millions de marks.

La réalisation pratique d'un tel projet n'ira toutefois pas sans beaucoup de recherches, de tâtonnements, d'expérimentations et l'on ne pense pas qu'il soit possible avant 1970 de parvenir — sans préliminaires compliqués

— à transmettre à n'importe quel moment, un programme télévisé d'un point quelconque du globe à un autre. L'on espère cependant que les téléspectateurs de tous les continents pourront capter en direct quelques courts reportages sur les Jeux Olympiques de Tokio de 1964. Les participants ont décidé la création d'une commission qui serait placée sous la présidence de la Poste fédérale allemande et qui aurait la tâche d'étudier les aspects financiers et techniques de la participation de l'Europe aux télécommunications internationales par satellites.

La rencontre de Cologne a précédé toute une série de réunions et de conférences devant être consacrées au même problème: l'assemblée générale de la Commission consultative pour le trafic-radio s'est réunie en janvier et en février 1963 à Genève pour étudier divers points techniques relatifs aux satellites. A l'automne de la même année, ce sera un tour de la Conférence Internationales des Télécommunications de siéger — également à Genève — pour étudier la répartition des fréquences pour un futur trafic spatial.

Mille ans d'art européen

C'est en quarante pages une véritable histoire de la culture européenne. Depuis 1954, chaque année, une grande exposition internationale s'est tenue dans un pays sous les auspices du Conseil de l'Europe; elle était consacrée à une époque de la culture européenne. OEuvres d'art, objets familiers, publications, fragments de monuments, mobilier, tout ce qui pouvait reconstituer l'atmosphère et faire connaître l'esprit d'une époque était rassemblé par les soins de spécialistes de l'histoire de l'art, appartenant à tous les pays liés par la Convention culturelle du Conseil de l'Europe.

Présentées dans des pays différents, et à des dates différentes, ces expositions constituent pourtant un ensemble. C'est la raison pour laquelle la quatrième cahier de la série des Annales de l'Europe en présente une synthèse sous le titre général: « Mille ans d'art européen ». L'introduction de cette passionnante brochure illustrée a été écrite par M. Julien Kuypers, Président du Conseil de Coopération Culturelle.

L'ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE DANS L'ESPRIT EUROPEEN

La section allemande de la Fédération des Educateurs européens a organisé son 10^e congrès international à la fin de décembre, dans la maison de l'Europe à Schliersee, en Bavière. Le thème principal du congrès était l'enseignement de l'histoire dans l'esprit européen. Les participants venaient des six pays de la Communauté européenne, d'Autriche et de Suisse.

La conclusion a été la suivante: il faut faire ressortir dans l'enseignement de l'histoire ce qui est commun aux pays européens, souligner l'unité supérieure de la civilisation européenne sous ses aspects nationaux multiples. Les congressistes ont été également d'accord pour estimer que l'histoire des peuples d'Europe doit comprendre celle des populations de l'Europe orientale.

«La Semaine européenne du livre»

qui aura lieu du 30 mars au 6 avril, comportera plusieurs manifestations en Allemagne, à Francfort, à Berlin et à Constance. Elle sera ouverte à Amsterdam. D'autres manifestations seront organisées en France, en Grande-Bretagne, en Autriche et en Suisse.

Le nouvel accord Dragon

Entré en vigueur a été prolongé jusqu'au 31 mars 1967. Par cet accord, qui a été négocié par l'Agence européenne pour l'Energie nucléaire de l'O.C.D.E., la durée totale du projet est portée de 5 à 8 ans et le budget passe de 13,6 millions de dollars à 25 millions. L'objet principal du programme est «de fournir aux signataires des informations permettant la mise au point d'un réacteur de puissance à haute température refroidi par gaz et modéré au charbon, pouvant faire l'objet d'une exploitation économique à terre».

LE CONGO DANS LE MONDE ACTUEL

C'est le titre d'une conférence donnée récemment par Monsieur Radu Ghenea, ex-Ministre Plénipotentiaire de Roumanie en Espagne, sous les auspices de l'Institut pour les Etudes Africaines de Madrid.

Passant en revue les différentes étapes de l'histoire congolaise, et l'extraordinaire progrès réalisé sous le «colonialisme» belge, le conférencier insiste sur la tragique erreur commise par les Nations Unies et la politique du gouvernement Kennedy, en écartant tout ce qui était philo-occidental et en encourageant les éléments pro-communistes genre Lumumba, Gizenga, etc. Le dernier bastion d'inspiration spirituelle occidentale et son chef Tchombé, ont été écrasés par les forces de l'O.N.U. sous les ordres de M. U' Thant, le secrétaire général qui passe, à tort ou à raison, pour un ami de Moscou.

Nous nous contentons de citer un seul passage de l'impressionnant témoignage de M. Ghenea, qui a été suivi dans son brillant exposé par l'élite intellectuelle et politique madrilène, ainsi que par les membres du Corps Diplomatique accrédités en Espagne, qui l'ont chaleureusement applaudi:

«Je dois avouer dès le début que mes convictions ne sont pas du tout "colonialistes" et que je trouve justifiées les aspirations à l'indépendance, à l'autodétermination de ces peuples qui démontrent posséder une conscience nationale, un sens de responsabilité et une maturité intellectuelle et politique suffisantes pour leur permettre de s'administrer et de prospérer. Mais en même temps je me permets de qualifier comme un «crime contre l'humanité» la décision d'abandonner à leur propre sort, sans préparation aucune, des millions d'êtres humains qui manquent de la plus élémentaire conscience civique et de leur donner d'un jour à l'autre, l'égalité de vote dans un organisme supernational, comme c'est le cas de l'O.N.U.

J. N. M.

Une distinction européenne

a été décernée à la ville de Karlsruhe pour le rôle qu'elle a joué dans le rapprochement des peuples européens; il s'agit d'un drapeau européen qui lui a été remis par M. Cravatte président du Conseil des Communes européennes. Ce comité de 20 membres réuni à Karlsruhe, ville jumelle de Nancy, a abordé des questions intéressantes les relations entre les communes d'Europe. Ce mouvement comprend 50.000 communes dont 25.000 allemandes.

La journée européenne

des Ecoles est un concours de

dessins (élèves de 12 à 14 ans) de rédaction (élèves de 14 à 16 ans) et de dissertation (16 à 19 ans). Le concours a eu lieu du 31 janvier au 14 février; 12 pays d'Europe y ont pris part et les sujets étaient les mêmes dans tous les Pays.

«Le timbre européen 1963»

telle est l'appellation officielle d'une vignette spéciale que sortiront en commun les pays membres de la conférence postale européenne. La vente commencera en Allemagne occidentale le 14 septembre prochain.

Les bourses médicales du Conseil de l'Europe

Commencé en 1957, le programme de bourses du Conseil de l'Europe destinées aux membres des professions médicales et paramédicales s'est développé chaque année et va atteindre en 1963 le plafond de 320 mois que les experts ont jugé nécessaire pour assurer une répartition équilibrée entre les pays membres. Le programme permettra cette année à 146 boursiers de se perfectionner dans de nouvelles techniques employées par d'autres pays pendant des périodes variant entre un et six mois et à raison de 3 bourses par pays.

Le Comité de Sélection de Bourses médicales, qui vient de se réunir à Nancy sous la présidence du Professeur J. Parisot, doyen honoraire de la Faculté de Médecine de Nancy, pour choisir les boursiers du 1963, a estimé que le total de 320 mois pourra être maintenu pour les années suivantes, à moins que d'autres pays viennent s'ajouter à ceux qui participent déjà au programme. Ceux-ci sont les pays membres du Conseil de l'Europe et la Suisse qui, depuis 1961, y participe à part entière, tant comme pays bénéficiaire que comme pays d'accueil.

Le Comité a aussi choisi les trois chercheurs qui devront faire cette année une étude coordonnée sur: « Le bruit, problème de santé publique ». Ces trois chercheurs sont MM. Perret (Suisse) Drury (Irlande) et Mme Berner (Autriche). L'étude sera dirigée par le Dr. Molitor, Directeur de la Santé du Grand Duché de Luxembourg.

Les recherches que les trois boursiers vont entreprendre permettront de compléter l'étude que la Commission sociale de l'Assemblée Consultative a déjà faite sur le même sujet.

Ainsi se réalisera, pour ce problème angoissant de notre époque, la collaboration que l'Assemblée a souhaité voir s'établir entre l'organe parlementaire et les experts gouvernementaux pour tout ce qui concerne la santé publique.

LA LIGUE EUROPEENNE DE COOPERATION ECONOMIQUE pour l'entrée de la Grande Bretagne dans le MEC

Nous publions ci-dessous la Résolution adoptée par le Conseil Central de la Ligue Européenne de Coopération Economique à propos des négociations de Bruxelles pour l'entrée de la Grande Bretagne dans le MEC. A la réunion du Conseil participaient, sous la présidence du Baron Boël, quarante représentants des comités allemands, austro-hien, belge, britannique, espagnol, français, luxembourgeois, néerlandais, suédois et suisse de la LECE ainsi que ses correspondants en Irlande et en Italie.

Le Conseil Central de la Ligue Européenne de Coopération Economique, réuni à BRUXELLES:

1) Déploie les derniers événements qui ont conduit à l'échec des négociations entre les pays signataires du Traité de Rome et la Grande-Bretagne.

Il estimait en effet plus que souhaitable que ces négociations réussissent et que des voies et moyens fussent trouvés permettant à la Grande-Bretagne de devenir le septième pays signataire du Traité de Rome.

2) Considère que ces événements posent non pas le problème de l'Europe économique mais bien celui de l'Europe politique et souhaite dès lors que les pays d'Europe qui le peuvent acceptent le principe d'une Europe communautaire, dotée d'organes supranationaux agissant dans le cadre d'un contrôle politique grâce à un Parlement librement élu.

3) Rappelle qu'il appartient à la Commission européenne

- a) de dresser une analyse de la négociation qui vient d'échouer, énumérant les points où un accord a été obtenu et ceux qui restaient à négocier;
- b) de suggérer des solutions possibles.

4) Souhaite que la Commission européenne soit habilitée à prendre ensuite l'initiative de contacts préparatoires en vue de provoquer de nouvelles négociations visant à renforcer par les formules les plus adéquates la collaboration entre les pays d'Europe.

5) Souhaite que les pays signataires du Traité de Rome continuent à négocier entre eux toute forme d'accélération des processus tendant à rendre la gestion de la Communauté le plus homogène possible, en anticipant notamment la date de 1966, à partir de laquelle d'importantes décisions pourront étre prises à la majorité.

6) Suggère que les problèmes posés par la nécessité d'une libération de la circulation des monnaies et des capitaux d'une part, d'une politique commune d'aide aux pays en voie de développement d'autre part, soient d'urgence résolus par tous les pays membres de l'OCDE dans le cadre de cette organisation.

7) Souhaite que dans l'exécution du Traité de Rome et conformément à son programme d'action récemment publié, la Commission s'efforce de faire de la C.E.E. une communauté tournée vers le monde.

8) Souligne enfin que l'idée d'unité européenne est indissolublement liée à celle de Communauté atlantique, et qu'aucun effort ne doit étre négligé pour resserrer et renforcer cette Communauté.

LETTRE OUVERTE

au *Bulletin Européen*

TRIBUNE LIBRE

Nous publions ci-dessous, en tant que Tribune Libre de l'Européisme la lettre que nous adresse un de nos lecteurs à propos de la politique menée par l'un des chefs d'Etat le plus discutés de notre époque et que beaucoup estiment être le « premier européen » au moment même où la majorité des européens voient en lui l'un de leurs plus redoutables adversaires.

En ce moment difficile où l'Europe affronte l'une des crises les plus graves qu'elle ait connues depuis qu'elle est en voie d'unification le penchant, l'habitude invétérée qui poussent les nations européennes à se méfier les unes des autres, à s'accuser mutuellement de duplicité ont beau jeu. Il est bien difficile de dire aujourd'hui si l'entrée de la Grande Bretagne dans le MEC présente ou non des dangers. Quand les pays de la petite Europe l'envisageaient avec plus de sang-froid comme une éventualité inéluctable mais encore lointaine, tous reconnaissaient que l'arrivée de ce partenaire dont l'histoire s'est toujours trouvée notoirement isolée de la leur, dont les intérêts n'ont presque jamais coïncidé avec aucun des leurs, présentait d'inquiétantes alternatives. Toutefois, à l'heure actuelle, tous ignorent ou nient ces mêmes dangers pour s'indigner hautement de l'opposition du gouvernement français à l'entrée de la Grande Bretagne dans la Communauté Economique. Le général De Gaulle — dit-on — est antieuropéiste; il mène une politique archaïque de nationalisme à outrance, vise à l'hégémonie cherche à gagner l'Allemagne à ses vues et l'on parle d'axe Paris-Bonn tandis que le parti socialiste italien rêve en échange d'un axe Rome-Londres.

Nous ne prétendons pas défendre ici la politique de la France. Mais nous croyons qu'un peu plus de sang-froid et d'objectivité seraient salutaires.

Et d'abord, pourquoi dire que la France s'oppose à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le MEC? Ne serait-il pas plus juste d'affirmer et de déplorer que la Grande-Bretagne refuse d'accepter les conditions que l'on pose à sa conversion tardive et

somme toute peu convaincante? Que le général de Gaulle croie ou non l'Europe n'est pas le noeud du problème. Le noeud du problème est celui-ci: face aux deux blocs Etats-Unis-Union Soviétique, l'Europe ne peut se sauver qu'en restant unie et forte; mais encore faut-il que cette union ne présente aucune faille et que tous ses membres jouent franc-jeu. Faut-il accueillir sans réserves, un membre dont la bonne foi n'est pas sûre et dont l'expérience a montré que l'on peut se passer? Et si le général de Gaulle — qui croit sans doute d'abord à la France c'est un fait — a peur pour la France, ne l'accusons pas trop à la légère de chauvinisme: le danger couru par l'un des Six engage tous les autres.

« Nous ne croyons pas — a reconnu un journaliste italien — que la répugnance de l'Angleterre à entrer dans le MEC ait la graisse de porc pour origine. Ce n'est pas là-dessus qu'une nation comme l'Angleterre joue son destin politique. Ici l'on joue une tout autre partie et on la joue de façon ambiguë. L'Angleterre veut participer à la formation d'une unité économique européenne sur-

tout pour lui empêcher de devenir une unité politique ».

Voilà, croyons-nous, ce qui ne fait de doute pour personne. Et, dans ces conditions, il s'agit, bien plus que de l'antieuropéisme du général de Gaulle, de la traditionnelle politique anticontinentale de l'Angleterre. En accusant de Gaulle d'incompréhension, en faisant tomber sur la France la responsabilité de l'échec des récentes négociations de Bruxelles, les cinq autres partenaires ne font que seconder les vues de la Grande Bretagne: diviser, dresser les uns contre les autres les nations du continent.

N'oublions pas que dans quelques semaines les bases de missiles américaines seront retirées de Turquie et d'Italie. L'Amérique a refusé les « skybolts » à l'Angleterre. Voilà l'essentiel du problème: l'Europe s'achemine vers la délimitation et c'est ce qui inquiète le général de Gaulle. Reconnaissons-lui, en cette conjoncture, le mérite moral, sinon politique, d'avoir agi et parlé sans ambiguïté.

R. D.

bulletin européen

Fondateur CONSTANTIN DRAGAN Directeur responsable: GIORGIO DEL VECCHIO
Direction Rédaction Largo Chigi, 19 - ROME
Tél. 671.260

A B O N N E M E N T S

Italie	Lires 2000	Etranger	Dollars 3,-
ABONNEMENT D'HONNEUR - 5000		ABONNEMENT D'HONNEUR, 10,-	
c/c postale Roma N. 1/16299			

Edité par: Europa S.à.r.l. et

Ente Civile Universitas Personarum Dragan - Venezia

Registr. Trib. Rome No. 2840 du 15/12/1951

STUDIO TIPOGRAFICO B. S. - P. DEL POPOLO, 3 - ROMA

bulletin européen

TRIBUNE LIBRE DE L'EUROPEISME

R O M E

Fondé en 1950 par CONSTANTIN DRAGAN

ant collaboré...

Konrad ADENAUER, Alexandre ARGYROPOULOS, Karl ARNOLD, A. BALLEYGUIER, G. W. de BALZAC, Edward BEDDINGTON BEHRENS, Julien BENDA, Lodovico BENVENUTI, Baron BOEL, Paul BONCOUR, Edouard BONNEFOUS, Henri BRUGMANS, Raoul BOSSY, Thomas W. BRADEN, Pietro CAMPILLI, Sénateur Giuseppe CARON, Edward CARRAN, Nino CASCINO, René CASSIN, L. E. CLOQUETTE, Elma DANGERFIELD, Michel DEBRE, A. DECLICH, Dino DEL BO, Giorgio DEL VECCHIO, Carlos DE MONTOLIU, L. DURAND REVILLE, Constantin DRAGAN, Mircea ELIADE, G. van ESBROECK, W. N. EWER, Enrico FALCK, Raymond FRANKLIN, Pierre FRIEDEN, Paul GACHE, Grégoire GAFENCO, Enzo GIACCHERO, Amedeo GIANNINI, A. V. GIARDINI, Guido GONELLA, W. A. 't HART, Wladimir IONESCO, Stefano JACINI, Jerzi JANKOWSKI, Jacques DE JONG, G. KALLAY, Jacques KAYSER, Stanislav KOUTNIK, Pierre de LANUX, LARS J LIND, Ivan Matteo LOMBARDO, C. LOVERA DI CASTIGLIONE, Edouard LUDWIG, Harold MACMILLAN, J. N. MANZATTI, Alberto MARINELLI, Pierre MENDES FRANCE, Francis DE MIOMANDRE, Umberto MONICO, Albert MOUSSET, Roland MUESSER, Pier Fausto PALUMBO, Giuseppe Ugo PAPI, A. PAPLAUSKAS RAMUNAS, Giuseppe PELLA, Giovanni PERSICO, Pedro José PINILLOS, John POMIAN, Lucien RADOUX, Paul RAMADIER, Gonzague de REYNOLD, Jules ROMAINS, Joseph de ROOVER, Louis ROUGIER, Rémy ROURE, Lucien de SAINTE-LORRETTE, A. G. SAMOY, Carlo SFORZA, André SIEGFRIED, Jacques TREMPONT, Pierre VINOT, Raymond WARNIER, Rivington R. WIGNANT, S.H.C. WOOLRICH, Paul Van ZEELAND.